

Mark J. Lepage

Email: mlnyc99@gmail.com

Career highlights

- United Nations Press Officer, Department of Global Communications, 2018-present
- United Nations editorial assistant, proofreader, formatter, translator, 2016-2017
- Veteran French-English translator, cultural and governmental clients
- Experienced editor – deadline news, books, websites, names available upon request
- Veteran newspaper and magazine writer, analyzing popular culture, politics
- Expertise in popular music, including interviews with a who's who of the rock world (Bono, Madonna, David Bowie, Paul McCartney, Mick Jagger, Lou Reed, Prince)
- Experienced interviewer in film (Robert De Niro, Meryl Streep) and literature (Martin Amis, Norman Mailer)
- Published internationally: SPIN Magazine, Details, Globe and Mail, Toronto Star, New York Daily News, The National (Abu Dhabi), Maclean's Magazine, Rapaport Magazine
- Business reporting for Montreal Gazette, experienced late-night deadline editor
- Copywriter for corporate/industrial websites (CROP, Spectra, Monmet etc.)

United Nations

- Department of Global Communications, 2018-present: Press Officer, live meetings coverage of Security Council, General Assembly, all major Committees
- Journal of the United Nations, 2017: proofreading, editing, formatting UN Journal
- Department of Global Communications, 2016: proofreading, editing, formatting

Translation

- Festival International de Jazz de Montréal, 2000 to present
- Festival Montréal en Lumière, 2004 to present
- Les Francolies de Montréal, 2004 to present
- 70,000-word novel, Soumise Nels, by Léna Emme, 2016
- Motivational business book: Les 50 secrets de mon succès, by Dany Tremblay, 2014
- Projects for Délégation générale du Québec à New York, Ville de Montréal, CROP, Cirque du Soleil, MasterCard, Éditions Rogers, Archidiocèse catholique de Montréal
- Transcription projects on freelance basis, 2002 to present

Newspapers

Montreal Gazette, 1990-1997

- Position: Rock and pop music critic and columnist
- Role: More than 2,200 published stories on topics ranging from A (ABBA) to Z (ZZ Top), as well as international features (IRA ceasefire in Belfast)

Montreal Gazette, 2002-present

- Position: New York columnist (freelance), covering New York from a Montreal point of view, including everything from Barack Obama to murder on the Lower East Side

Other publications

- Freelance work for the Globe and Mail, the National Post, Toronto Star, The National in Abu Dhabi and New York Daily News, among others; details upon request.

Magazines

- Contributor to SPIN, En Route, Toro, Strut, Blender, Maclean's, Mean Magazine
- Colored Gemstone Editor, Rapaport Magazine (New York), 2013-2014

Books / Editing

- Editor: The Billionaire Right Next Door, by Dany Tremblay
- Contributor to 2000 Reasons to Hate the Millennium (Simon & Schuster New York)
- Remembering Guy Lafleur (Raincoast Books) – essay, Guy Lafleur: Rock Star
- First draft edit: Beyond Gibraltar, memoir by Maristella Lorch
- Thesis / dissertation editor

Strategic Communications / Marketing / White Papers

- Canadian Consulate Initiative for Canadian bands attending South By Southwest Rock Festival, 2004-2006: integrated marketing tools, Official Catalogue, Website, CD liners
- Rebranding of CROP (major market research firm) website alongside CEO Carlo Bianchini, 2010: White Papers, web copy, publicity, branding
- Extensive promotional writing for the 2013 digital rebranding of National Film Board of Canada with Commissioner Tom Perlmutter, extensive publicity materials
- Writer/editor, consultant on Cirque du Soleil's *Poetic Social Mission*, internet initiative in October 2009 starring Vice President Al Gore, U2, Peter Gabriel and Shakira, estimated to have reached a worldwide audience of 300 million

Film and Television

- Consultant/writer, Bravo! rockumentary *Singing in the Shadow* (Gemini nominee)
- Unpublished TV pilot about rock'n'roll singer's suicide: *Five Chambers Deep*

Radio / Other media

- CBC Radio One Daybreak – daily arts columnist, 2010
- Critical/cultural commentary appearances and spots for MSNBC, MTV, CBC-TV

Personal favourites

- Kidnapping For Dummies: crime feature about abduction of Connecticut billionaire Edward Lampert, Toro Magazine
- You Talkin' To Him?: Interview with Robert De Niro, Globe and Mail

References and clippings

- Available upon request